

Борян Янев
ПУ „Паисий Хилендарски“
Пловдив, България

**ЗА ОБРАЗНИТЕ СРАВНЕНИЯ В БЪЛГАРСКИЯ И АНГЛИЙСКИЯ
ЕЗИК, РАЗКРИВАЩИ ФИЗИЧЕСКИТЕ СЪСТОЯНИЯ И
ДИНАМИЧНИТЕ КАЧЕСТВА НА ЧОВЕКА**

(Резюме)

Настоящата статия разглежда образни сравнения с опорна дума прилагателно име в два достатъчно различни в онтогенетичен план езика – българския и английския. Лявата страна на сравнението – признакът (адективният показател), има характер на културна универсалия, разкриваща човека като еднотипен обект на изследване, и в настоящия материал разкрива физическите качества и състояния на личността. Дясната страна – сравняемото (образът), е семантичният компонент, благодарение на който се открояват както сходствата, така и субкултурните специфики при представянето на посочените физически характеристики от англичаните и българите, оставили следа в езиковите им практики. Сравненията са емблематичен пример за единици, заемащи гранична позиция между фразеологията и когнитивната лингвистика, тъй като имат по-динамичен характер, свързан с функцията им да бъдат актуални представители на промените в ценностната система и миросгледа на социума.

Ключови думи: сравнения, физически качества, физически характеристики, стереотип, образ, *tertium comparationis*

✉ Борян Янев
byanev@gmail.com

Публикувано: 18 април 2013